

Michael Tippett

1925 - 1998

The Blue Guitar

Sonata · Sonate

for Guitar solo
für Gitarre solo

Edited by / Herausgegeben von
Julian Bream

ED 12218
ISMN 979-0-2201-1411-2

PREVIEW
Low Resolution

PREVIEW
Low Resolution

In 1934, a Cubist exhibition including some Picassos came to Hartford, Connecticut. The poet Wallace Stevens went to see it. He was struck by a Picasso painting featuring a guitar-player. Its impact was such that he was stimulated to write a poem with the title, *The Man with the Blue Guitar*. He set down the essential matter of the poem in the first stanza, which begins:

The man bent over his guitar,
A shearsman of sorts. The day was green.
They said, "You have a blue guitar,
You do not play things as they are."
The man replied, "Things as they are
Are changed upon the blue guitar."

Stevens explores the paradox of outer reality and artistic reality in a further 32 stanzas.

Reading the poem acted for me roughly as the sight of Picasso's picture did for the poet. But of course, all the words and concepts have disappeared and this piece for me is essentially music. It could properly be appreciated only as a short sonata. All that remains from the poem were three hand movements, which suggested

1934 kam eine Kubisten-Ausstellung, darunter einige Werke Picassos, nach Hartford, Connecticut. Der Dichter Wallace Stevens sah diese Ausstellung, wobei Picassos Bildnis eines Gitarrenspielers großen Eindruck auf ihn machte. Der Eindruck war so stark, daß Stevens dazu angeregt wurde, ein Gedicht mit dem Titel *The Man with the Blue Guitar* zu schreiben. Die erste Strophe, die die Hauptaussage des Gedichtes enthält, beginnt folgendermaßen:

In weiteren 32 Strophen erkundet Stevens das Paradoxon, das zwischen äußerer Wirklichkeit und künstlerischer Wirklichkeit besteht, zu ergründen.

Das Lesen des Gedichtes etwa für mich wirkte wie das Betrachten des Bildes für den Dichter. Sämtliche Worte und Begriffe sind natürlich nicht mehr da. Das Gedicht ist im wesentlichen Musik. Es kann lediglich als Sonate gewertet werden. Nur das Gedicht übrig geblieben ist, sind die drei Handbewegungen oder auch Gesten, die bei den Klavieren für die drei Sätze Pate standen.

Translating the poem into music
Verwandlung des Gedichtes in Musik
... the old fantoche
Hanging his shawl upon the wind.

The Blue Guitar was written for Julian Bream and commissioned by the Ambassador International Cultural Foundation in celebration of the tenth anniversary of Ambassador Auditorium, Pasadena, California. The world première of the work was given by Julian Bream at the Ambassador Auditorium on November 9th 1983.

The Blue Guitar wurde für Julian Bream geschrieben und war von der Ambassador International Cultural Foundation anlässlich des zehnten Jahrestages des Ambassador Auditoriums, Pasadena, California, in Auftrag gegeben worden. Julian Bream hat das Werk am 9. November 1983 im Ambassador Auditorium uraufgeführt.

The work is dedicated to the memory of the conductor Calvin Simmons (1950-1982).

Es ist dem Gedenken an Calvin Simmons (1950-1982) gewidmet.

Michael Tippett

Michael Tippett

When Alonso Mudarra published in 1546 his *Tres libros de musica en cifras para vihuela* he included within it several pieces for the guitar which have remained to the present day the earliest printed source of music for the instrument. For some four hundred years thereafter music for the guitar was composed almost exclusively by guitarists.

Yet paradoxically, in our own time most of the major works for the instrument have been written by composers who are not themselves guitarists, who have been drawn towards the instrument either by way of a special occasion or in response to a commission.

Moreover, many of these works have been written with a specific performer in mind. These players have not only assisted editorially in preparing the music for publication but in many cases have been near at hand to advise the composer on technical matters as the composition evolves on its way.

In the summer of 1983, it was thus my privilege to have been invited to visit Sir Michael Tippett and *The Blue Guitar*. The many visits to his home in Cambridge were sometimes memorable and musically speaking often the most fruitful. These undertakings went transformation either by simplification or elaboration. My feeling was that both Sir Michael and the Guitar should breathe naturally and ringingly, and that artistic considerations of the piece.

Guitarists might like to consider a couple of alterations to the original text which have been sanctioned by the composer.

Page 4, bars 8 and 12:

the second quaver can be 'bent' microtonally, as a blues guitarist,

Page 10, bars 5, 6, 9 and 10:

here, where the opening theme is transposed, a lovely effect can be achieved by playing the *g* and *h* on the lower strings.

Julian Bream

Die von Alonso Mudarra 1546 veröffentlichten *Tres libros de musica en cifras para vihuela* enthielten die frühesten gedruckten Musikstücke für die Gitarre, die bis zum heutigen Tage als eine der ersten Quellen für die Gitarrenmusik gelten. Noch etwa vierhundert Jahre lang danach wurde die Gitarrenmusik ausschließlich von Gitarristen geschrieben, wobei allerdings zu erwähnen ist, dass die meisten größeren Werke für dieses Instrument von Komponisten verfasst wurden, die selbst keine Gitarristen waren, sondern sich nur gelegentlich zu diesem Instrument hinüberließen.

Im Sommer 1983 hatte ich das Vergnügen, Sir Michael Tippett bei der Vorbereitung seiner *Blue Guitar* behilflich sein zu dürfen. Meine zahlreichen Besuche im Hause des Komponisten waren zum Teil unvergeßliche Momente und in musikalischer Hinsicht häufig faszinierend, da die Musik hier eine Veränderung erfuhr, sei es durch Simplifizierung oder durch gezielte Weiterentwicklung. Nach meiner Vorstellung sollten sowohl Sir Michael als auch die Gitarre in natürlichem Rhythmus „atmen“ und sich so den künstlerischen Zielsetzungen des Stückes nähern.

Vielleicht könnte für den Gitarristen auch die eine oder andere, vom Komponisten gebilligte, Variante zum Original-Notentext in Betracht kommen:

Seite 4, Takte 8 und 12:

die zweite Achtelnote kann mikrotonal „gebeugt“ werden, so wie der Bluesgitarrist es tut.

Seite 10, Takte 5, 6, 9 und 10:

hier wird das Eröffnungsthema nach A-Dur transponiert, und es läßt sich ein schöner Effekt erzielen, spielt man *g* und *h* auf den unteren, freischwingenden Saiten.

Julian Bream

The Blue Guitar

Sonata for solo guitar

Edited by/Herausgegeben von
Julian Bream

Michael Tippett
(1984)

I

Medium Slow - Slow

p

f

mf

f

p

mf

p delicate

tr.

art. harm.

sub. pp

CIII

easing a little

with more movement: singing top, ringing below

CIV

CII

singing below

mark the bass

singing top, ringing below

PREVIEW

Low Resolution

CVI

Musical staff with notes and fingerings for section CVI. The staff is in treble clef with a key signature of one flat. It features various rhythmic values and fingerings (1, 2, 3, 4) for the right hand. A circled '4' is present below the staff.

easing a little

(2+3+3)

art.harm.

In time again (Medium Slow)

long

CIV

f *mf* *sub. p* *p*

Musical staff with notes, fingerings, and dynamics for section CIV. It includes a circled '4' and a 'long' marking. Dynamics range from *f* to *p*. The tempo is marked 'In time again (Medium Slow)'.

CII

ten.

CIV

CIV

f strong *p* *f strong* *p* *f strong*

Musical staff with notes, fingerings, and dynamics for sections CII and CIV. It includes a circled '2' and dynamics such as *f strong* and *p*.

CIV

CII

CX

CIV

f strong *mf* *f strong* *mf*

Musical staff with notes, fingerings, and dynamics for sections CIV, CII, and CX. It includes a circled '2' and dynamics such as *f strong* and *mf*.

fast flowing

mf

Musical staff with notes, fingerings, and dynamics for section CIV. It includes a circled '3' and a dynamic of *mf*.

free flowing

radiant (with stillness)

f strong *mf* *p*

Musical staff with notes, fingerings, and dynamics for section CIV. It includes a circled '3' and dynamics such as *f strong*, *mf*, and *p*.

